

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Az előhaszonbérletre/elővételtre jogosult
100 év időtartamának megtételére nyitva álló fenti
30 napos határidő jogvesztő.
Vitnyéd, 20. 26.08.06



amely létrejött egyrészről:

SIMONOVICSNÉ HORVÁTH IBOLYA /születési név: I

, születési helye, ideje:

1., anyja neve:

, személyi azonosítója:

személyazonosító igazolvány száma:

, adóazonosító:

, állampolgárság:

9371 Vitnyéd, Széchenyi István u. 17. szám alatti lakos, mint **Eladó 1.**,

PAPP LÁSZLÓNÉ /születési név:

születési helye, ideje:

anyja neve:

személyi azonosítója:

személyazonosító

igazolvány száma:

, adóazonosító:

állampolgárság: magyar/ 9330 Kapuvár,

Széchenyi u. 78. szám alatti lakos, mint **Eladó 2.**, és

BOROS FERENCNÉ /születési név:

születési helye, ideje:

anyja neve:

személyi azonosítója:

, személyazonosító

igazolvány száma:

, adóazonosító:

, állampolgárság:

/ 9431 Fertőd,

Baross telep 6. szám alatti lakos, mint **Eladó 3.**, a továbbiakban együttesen mint **Eladók**

másrészről:

SILVIA SEEBACHER /születési név:

, születési helye, ideje:

anyja neve:

útlevél száma:

adóazonosító: r

k, állampolgárság: r

magyarországi értesítési címe: 9330 Kapuvár, Esterházy Pál
sétány 1./ AT-1050 Wien, Schönbrunnerstrasse 69/1/4. szám alatti lakos, mint **Vevő 1.** és

SONJA STEPHANEK /születési név:

születési helye, ideje: N

, anyja neve:

, útlevél száma:

adóazonosító:

állampolgárság:

, magyarországi értesítési címe: 9330 Kapuvár, Esterházy Pál

sétány 1./ AT-2821 Lanzenkirchen, Golfstrasse 5/1. szám alatti lakos, mint **Vevő 2.**, a továbbiakban
együttesen mint **Vevők**

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

I./ Szerződő felek megállapítják, hogy az ingatlan-nyilvántartás adatai szerint az Eladók osztatlan közös tulajdonát képezi egymás között egyenlő, 1/3 - 1/3 - 1/3 tulajdoni hányadban a **Vitnyéd külterület 049/8 hrsz. alatt nyilvántartott, "erdő, szántó" megnevezésű, mindösszesen 1 Ha 4.810 m² területű, 10,43 AK értékű ingatlan 1/1 tulajdoni hányada.**

Az ingatlan per-, teher- és igénymentes.

II./ Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az Eladók eladják, a Vevők pedig - az általuk megtekintett és megismert állapotban - az alábbi tulajdoni hányadok szerint, adásvétel jogcímén megvásárolják az I. pontban meghatározott ingatlan 1/1 tulajdoni hányadát.

Silvia Seebacher Vevő 1. az I. pontban meghatározott ingatlan 9138/14810 tulajdoni hányadának a tulajdonjogát, Sonja Stephanek Vevő 2. pedig az I. pontban meghatározott ingatlan 5672/14810 tulajdoni hányadának a tulajdonjogát vásárolja meg.

III./ Az I. pontban megjelölt ingatlan vételára mindösszesen 60.000.-EUR (hatvanezer euró), azaz az MNB-középárfolyam (EUR = 360,20.-Ft) figyelembevételével 21.612.000.-Ft (huszonegymillió - hatszáztizenkétezer forint).

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc
ügyvéd
9031 Győr, Baross G. út 12.
Gy-M-S Megyeri Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056940

A vételáron belül a föld ellenértéke: 55.000.-EUR, ezen belül az "erdő" művelési ágú földrészlet 1/1 tulajdoni hányadának az ellenértéke: 43.000.-EUR, a "szántó" művelési ágú földrészlet 1/1 tulajdoni hányadának az ellenértéke: 12.000.-EUR. Az ültetvény ellenértéke: 5.000.-EUR. Az ingatlanon felépítmény és a föld hasznait növelő agrotechnikai létesítmény nem található. (Földforgalmi tv. 8/A.§. (3) bekezdés) A vételár - a Földforgalmi tv. 8/A.§. (2) bekezdésében foglaltak szerint - Magyarország hivatalos pénznemében, azaz forintban is megfizethető, a jelen szerződésben meghatározott MNB-középárfolyam alapvételével.

Felek rögzítik, hogy az egyes Vevőket az I. pontban meghatározott ingatlanok az általuk megvásárolt tulajdoni hányadának a mértékére tekintettel az alábbi vételárfizetési kötelezettség terheli:

1. Silvia Seebacher Vevő 1., aki az I. pontban meghatározott ingatlan 9138/14810 tulajdoni hányadának a tulajdonjogát vásárolja meg, legkésőbb a mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződést jóváhagyó végleges határozatának kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül köteles megfizetni az Eladóknak mindösszesen **48.000.-EUR (negyvennyolcezer euró)**, azaz az MNB-középárfolyam (EUR = 360,20.-Ft) figyelembevételével 17.289.600.-Ft (tizenhétmillió – kétszáznyolcvankilencezer - hatszáz forint) vételárrészt az alábbiak szerint:

- Simonovicsné Horváth Ibolya Eladó 1. részére **16.000.-EUR (tizenhatezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 1. által megjelölt, Simonovics László által az
él. vezetett számú bankszámlára

(Swift/Bic:) utalja,

- Papp Lászlóné Eladó 2. részére **16.000.-EUR (tizenhatezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 2. által megjelölt, Papp László által a
vezetett számú

bankszámlára () utalja és

- Boros Ferencné Eladó 3. részére **16.000.-EUR (tizenhatezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 3. által a
számú bankszámlára (Swift/Bic:)

2. Sonja Stephanek Vevő 2., aki az I. pontban meghatározott ingatlan 5672/14810 tulajdoni hányadának a tulajdonjogát vásárolja meg, legkésőbb a mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződést jóváhagyó végleges határozatának kézhezvételétől számított 5 (öt) munkanapon belül köteles megfizetni az Eladóknak mindösszesen **12.000.-EUR (tizenkettőezer euró)**, azaz az MNB-középárfolyam (EUR = 360,20.-Ft) figyelembevételével 4.322.400.-Ft (négy millió – háromszázhuszonkétezer - négyszáz forint) vételárrészt az alábbiak szerint:

- Simonovicsné Horváth Ibolya Eladó 1. részére **4.000.-EUR (négyezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 1. által megjelölt, Simonovics László által az
nél vezetett számú bankszámlára (Swift/Bic:) utalja,

- Papp Lászlóné Eladó 2. részére **4.000.-EUR (négyezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 2. által megjelölt, Papp László által a
él. vezetett számú bankszámlára
(Swift/Bic: levelezőbank BIC kódja:) utalja, és

- Boros Ferencné Eladó 3. részére **4.000.-EUR (négyezer euró)** vételárat akként, hogy a nevezett összeget Eladó 3. által a
zetett számú bankszámlára (Swift/Bic:) utalja.

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc
ügyvéd
9021 Győr, Baross G. u. 22.
Dr. Balogh Ferenc Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056940

Felek rögzítik, hogy a vételár megfizetésének az időpontja a nevezett összegek Eladók által megjelölt bankszámlákon történő jóváírásának napja. Eladók a fenti bankszámlákon történő jóváírást saját kezeikhez történt teljesítésnek fogadják el. Eladók kötelesek legkésőbb a vételárnak a számlájukra érkezését követő kettő (2) munkanapon belül az adásvételi szerződést készítő és azt ellenjegyző ügyvédet e-mailben értesíteni a vételár megfizetéséről az alábbi email címre történő üzenet küldésével: *dr.balogh.ferenc@t-online.hu*.

Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a Vevők az Eladók részére az ingatlan teljes vételárát legkésőbb az adásvételi szerződésben meghatározott hatánapot követő 8. napig nem fizetik meg, abban az esetben az Eladók jogosultak egyoldalú, írásos nyilatkozattal a szerződéstől való elállásra póthatáridő tűzése nélkül. Elállási jogukat az Eladók a Vevőkhöz intézett írásos nyilatkozattal gyakorolhatják. Amennyiben vevői késedelem esetén az Eladók a szerződéstől nem állnak el, abban az esetben a késedelembe eső Vevő a késedelem idejére Eladóként napi 100.-EUR (száz euró) határozott összegű késedelmi kötbért köteles az Eladóknak fizetni.

Szerződő felek rögzítik, hogy az egymás részére küldendő hivatalos iratok kézbesítési címe megegyezik a Felek jelen szerződés szerinti lakcímével. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy abban az esetben is kézbesítettnek tekintik az egymásnak küldött tértivevényes postai küldeményeket, amennyiben a címzett a részére küldött küldeményt nem veszi át, illetve a postai küldemény "címezett ismeretlen", "nem kereste", "elköltözött", "kézbesítés akadályozott", "átvételt megtagadta" jelzéssel érkezik vissza a feladónak. Ebben az esetben a kézbesítés időpontja a küldemény kézbesítésének megkísérlését követő 5. nap. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a rögzített személyi adataikban, lakcímükben, elérhetőségükben történő bárminemű változást kötelesek a másik féllel 5 (öt) munkanapon belül írásban közölni. Az értesítés elmulasztása esetén a fél a kézbesítés hatályával jogosult a másik fél részére az általa korábban megadott címre nyilatkozatát eljuttatni.

Felek rögzítik, hogy a meghatározott vételár az ingatlan valós forgalmi értékét tükrözi, azt közösen, az ingatlan állapotát figyelembe véve állapították meg, így a vételár az ingatlan forgalmi értékével teljes mértékben arányos, azt a Felek kifejezetten értékarányosnak fogadják el. Felek jelen adásvételi szerződésnek értékaránytalanság jogcímén történő megtámadási okát kizárják a Ptk. 6:98. § (2) bekezdése alapján.

IV./ Az Eladók jelen szerződés aláírásával szavatosságot vállalnak az adásvétel tárgyát képező ingatlan per-, teher- és igénymentességéért. Az ingatlant semminemű tartozás nem terheli. Az Eladók szavatolják és jótállnak azért, hogy az ingatlanon nincs fennálló, de az ingatlan-nyilvántartásba be nem jegyzett per, teher, vagy igény, az ingatlant nem terheli más személynek semmilyen joga, amely a Vevők akadálymentes tulajdonszerzését korlátozza vagy akadályozza.

V./ Felek megállapodnak abban, hogy az Eladók az ingatlan tulajdonjogát a teljes vételár megfizetéséig fenntartják.

Az Eladók jelen adásvételi szerződést készítő és ellenjegyző dr. Balogh Ferenc ügyvédnél 4 (négy) eredeti, ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre alkalmas példányban letétbe helyezik az I. pontban meghatározott, Vitnyéd külterület 049/8 hrsz-ú ingatlan 9138/14810 tulajdoni hányada tulajdonjogának Silvia Seebacher Vevő 1. javára, és 5672/14810 tulajdoni hányada tulajdonjogának Sonja Stephanek Vevő 2. javára, - adásvétel jogcímén - történő bejegyzésének engedélyezését tartalmazó, ügyvéd által készített és ellenjegyzett - feltétlen és visszavonhatatlan nyilatkozatukat ("Bejegyzési engedély") azzal a rendelve nnyel, hogy az eljáró ügyvéd ezen nyilatkozatot kizárólag a teljes vételár kiegyenlítését és az adásvételi szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv által történő jóváhagyását követően köteles és jogosult az illetékes ingatlanügyi hatósághoz benyújtani.

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc

ügyvéd

9021 Győr, Baross G. u. 22.
Gy-M-S Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056940

Felek megállapodnak abban, hogy az Eladók kötelesek arra, hogy a vételárnak a bankszámlájukon történt jóváírását követő 2 (kettő) munkanapon belül e-mailben, a *dr.balogh.ferenc@t-online.hu* e-mail címre történő üzenet küldésével igazolják vissza az eljáró ügyvéd felé a teljes vételár megfizetését, kizárólag ezt követően kerülhet benyújtásra az adásvételi szerződés és a tulajdonjog Bejegyzési engedély az illetékes földhivatalhoz.

Az adásvételi szerződést és a Bejegyzési engedélyt eljáró ügyvéd kizárólag azt követően jogosult és köteles az illetékes földhivatalnak benyújtani, miután az Eladók a teljes vételár megfizetését a fentiek szerint, hitelt érdemlően igazolják. Amennyiben az Eladók ezen kötelezettségüknek a fenti határidőn belül nem tennének eleget, abban az esetben a teljes vételár megfizetésének tényét az Eladók mellett a Vevők is jogosultak igazolni a vételár utalásáról kiállított eredeti banki bizonylatnak az eljáró ügyvéd részére történő megküldésével, amely az eljáró ügyvédet ugyancsak feljogosítja és kötelezi a Bejegyzési engedély benyújtására. Felek a jelen pontban foglaltakat kifejezetten letéti megállapodásként fogadják el.

Az eljáró ügyvéd jelen adásvételi szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy az adásvételi szerződést és a Bejegyzési engedélyt a teljes vételár megfizetését és az adásvételi szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv által történő jóváhagyását követő 5 (öt) munkanapon belül - az illetékes földhivatalhoz benyújtja.

Amennyiben az adásvételi szerződés a meghatározott időpontban és módon nem teljesülne, úgy a Bejegyzési engedély valamennyi eredeti példányát az eljáró ügyvéd az Eladók részére visszaszolgáltatja. Eladók tudomásul veszik, hogy az adásvételi szerződés teljesítési határidejéig az általuk átadott nyilatkozatot nem kérhetik vissza és azt az ügyvéd az Eladók részére nem adhatja át. Az okiratot őrző ügyvéd az adásvételi szerződéstől eltérő módon a nyilatkozat példányait nem használhatja fel és azok őrzését másnak nem engedheti át. Felek az adásvételi szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy az eljáró ügyvédet az adásvételi szerződés teljesítéséről, a teljes vételár megfizetéséről, vagy az adásvételi szerződés megszűnéséről a *dr.balogh.ferenc@t-online.hu* email címre történő üzenet küldésével haladéktalanul értesítik.

VI./ Felek megállapodnak abban, hogy az Eladók a teljes vételár kiegyenlítésével egyidejűleg bocsátják az ingatlant a Vevők birtokába. Vevők ettől az időponttól kezdődően élvezik az ingatlan hasznait és viselik a vele kapcsolatos terheket.

VII./ Szerződő felek megállapítják, hogy a Mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII tv. 21.§-a szerint a föld eladása esetén a földre vonatkozó, a tulajdonos által elfogadott vételi ajánlatot egységes okiratba foglalt szerződésbe (a továbbiakban: adásvételi szerződés) kell foglalni, és azt a tulajdonosnak - az (1c) bekezdésben foglalt kivétellel - a felek aláírásától számított 8 napon belül a mezőgazdasági igazgatási szerv részére meg kell küldeni jóváhagyás céljából a törvény végrehajtására kiadott rendeletben foglaltak szerint. Ha az előzetes vizsgálat eredményeként a mezőgazdasági igazgatási szerv nem tagadja meg az adásvételi szerződés jóváhagyását, akkor - a 20. §-ban foglalt esetek kivételével - végzésben megállapítja a szerződés közzétételre való alkalmasságát és hivatalból elrendeli a szerződés közzétételét. A közzétételre való alkalmasság megállapítása nem minősül az adásvételi szerződés hatósági jóváhagyásának. A mezőgazdasági igazgatási szerv a döntését közli az eladóval, az adásvételi szerződés szerinti vevővel, valamint az adásvételi szerződést megküldi a föld fekvése szerint illetékes települési önkormányzat jegyzőjének, ezzel egyidejűleg felhívja a föld fekvése szerint illetékes ingatlanügyi hatóságot a föld tulajdonjogának átruházására irányuló szerződés benyújtása tényének bejegyzése érdekében. A jegyző - az e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározottak szerint - hirdetményi úton közli az adásvételi szerződést a törvényen vagy megállapodáson alapuló elővásárlási jog jogosultjaival.

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc

ügyvéd
Dr. Balogh Ferenc ügyvéd
Gy-M-S Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056940

Az adásvételi szerződés hirdetményi úton történő közzélése az elektronikus tájékoztatási rendszer keretében működő kormányzati honlapon történő közzététellel valósul meg. A szerződés tájékoztató jelleggel a föld fekvése szerint illetékes települési önkormányzat polgármesteri hivatala hirdetőtábláján is kifüggeszthető az elektronikus közzététellel megegyező időtartamra.

Az Eladók jelen szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy a hivatkozott jogszabály alapján legkésőbb jelen szerződés aláírásától számított 8 (nyolc) napon belül dr. Balogh Ferenc ügyvéd útján megküldik jelen szerződést a mezőgazdasági igazgatási szerv részére jóváhagyás céljából. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az elővásárlásra jogosultak közül a Vevőket megelőző rangsorban lévő jogosult él az elővásárlási jogával, abban az esetben az elővásárlási jogával élő jogosult lép jelen szerződés szerinti Vevők helyébe. Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben az elővásárlási jogával élő jogosult lép jelen szerződés szerinti Vevők helyébe, vagy a mezőgazdasági igazgatási szerv a Vevők tulajdonszerzésének jóváhagyását megtagadja, úgy jelen szerződés automatikusan, a felek bármely további nyilatkozata nélkül megszűnik.

VIII./ Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az ingatlan adásvételével kapcsolatban felmerülő illeték (vagyonszerzési illeték: forgalmi érték 4%-a) és költség (ügyvédi díj, igazgatási szolgáltatási díj: 10.600.-Ft) tulajdonszerzésük arányában a Vevőket terheli.

Az Eladók kijelentik, hogy ismerik a magánszemélyek jövedelemadójáról szóló törvény rendelkezéseit, így tudnak arról, hogy jelen jogügylet kapcsán az ingatlan átruházásából származó jövedelmük nem személyi jövedelemadó köteles, tekintettel arra, hogy az ingatlan tulajdonjogának átruházására a megszerzés évét követő öt éven túl kerül sor.

IX./ Eladók kijelentik, hogy teljes cselekvőképes és nagykorú magyar állampolgárok.

Vevők kijelentik, hogy teljes cselekvőképes és nagykorú osztrák állampolgárok, az EU-tagországának állampolgárai.

X./ Vevők a Földforgalmi tv. 10.§-ban, 13-14.§-ban foglaltak alapján - jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában - az alábbi nyilatkozatokat teszik meg:

1. Vevők kijelentik, hogy a Földforgalmi tv. 5.§ 24. pontja szerint földművesnek nem minősülő tagállami állampolgárok, az Európai Unió tagállamának állampolgárai.

2. Vevők kijelentik, hogy a birtokukban álló föld területnagysága a megszerezni kívánt föld területnagyságával együtt nem haladja meg az 1 hektárt. (Földforgalmi tv. 10.§ (2) bekezdés)

3. Vevők vállalják, hogy a föld használatát másnak nem engedik át, azt maguk használják, és ennek során eleget tesznek a földhasznosítási kötelezettségüknek, továbbá vállalják, hogy a földet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig - a Földforgalmi tv. 13.§ (3) bekezdésben meghatározott esetek kivételével - más célra nem hasznosítják. (Földforgalmi tv. 13.§ (1) bekezdés)

4. Vevők kijelentik, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásuknak teljesítéséből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj-, vagy egyéb tartozásuk. (Földforgalmi tv. 14.§ (1) bekezdés)

5. Vevők kijelentik, hogy velük szemben a szerzést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötöttek. (Földforgalmi tv. 14.§ (2) bekezdés)

6. Felek rögzítik, hogy a földhasználati nyilvántartás adatai szerint az I. pontban meghatározott ingatlan "szántó" megnevezésű alrészletének bejegyzett földhasználója haszonbérlet jogcímén Berényi Zoltán (született: 1979., anyja neve: Szajkovichs Margit, lakcím: 9330 Kapuvár, Táncsics u. 86.).

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stepanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc

ügyvéd

9021 Győr, Baross G. u. 22.
Dr. Balogh Ferenc ügyvéd
Gy-M-S Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056949

Földhasználat időtartama: 2011.01.01. - 2026.12.31. Földhasználat ellenértéke: 90.000.-Ft/Ha/év. Felek rögzítik, hogy a 2026. évi haszonbérleti díj még az Eladókat illeti meg.

Vevők kötelezettséget vállalnak arra, hogy a fennálló földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítják meg, és a megszűnését követő időre a Földforgalmi tv. 13.§ (1) bekezdésében foglalt kötelezettségeket vállalják. (Földforgalmi tv. 13.§ (4) bekezdés)

Az Eladók kijelentik továbbá, hogy erdőbirtokossági társulatnak nem tagjai, az erdőterület erdőbirtokossági társulással nem érintett.

7. Vevők kijelentik, hogy termőföldnek minősülő földterületben részarány tulajdonnal nem rendelkeznek. (179/2023. Korm. r. 42.§)

8. Vevők kijelentik, hogy a Földforgalmi tv. rendelkezései alapján elővásárlási joggal nem rendelkeznek.

XI./ Eljáró ügyvéd ellenőrizte és kijelenti, hogy az adásvétel tárgyát képező ingatlan fekvése szerinti önkormányzat a helyi önazonosság védelméről szóló 2025. évi XLVIII. törvény felhatalmazása alapján a mai napig jogvédelmi eszközt nem vezetett be, a helyi önazonosság védelmére vonatkozó rendeletet nem alkotott.

XII./ Felek az eljáró ügyvéd kioktatását követően kijelentik, hogy az okiratot szerkesztő ügyvéddel közölt adatok mindenben megfelelnek a valóságnak és a valós szándékuknak, tudomásul veszik, hogy jelen szerződés egyúttal ügyvédi tényvázlatnak is minősül.

Felek tudomásul veszik, hogy az eljáró ügyvédet a *Pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról* szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban Pmt.) alapján azonosítási kötelezettség terheli a felek adatai vonatkozásában. Felek adatai a Pmt. rendelkezései alapján jelen szerződésben kerülnek rögzítésre, a felek adatszolgáltatása és az általuk bemutatott, személyazonosság igazolására a Pmt. szabályai szerint alkalmas okirat bemutatása alapján. Felek jelen szerződés aláírásával büntetőjogi felelősségük tudatában kijelentik, hogy jelen szerződés aláírása során saját nevükben járnak el. Szerződő felek jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárulnak ahhoz, hogy az eljáró ügyvéd a személyi adataikat tartalmazó okmányaikról fénymásolatot készítsen, és adataikat kezelje. Felek adatait az eljáró ügyvéd a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény rendelkezései alapján, kizárólag a jelen szerződéshez kapcsolódó megbízás és a Pmt-ben foglalt kötelezettsége teljesítése érdekében kezelheti.

XIII./ Szerződő felek az adásvételi szerződés aláírásával meghatalmazzák dr. Balogh Ferenc ügyvédet (9021 Győr, Baross G. u. 22.) a jelen szerződés I. pontjában meghatározott ingatlan vonatkozásában az adásvételhez szükséges okiratok megszerkesztésével és meghatalmazzák az eljárásbeli képviselőjükkel azzal, hogy őket az ingatlanügyi hatóság előtti eljárásban teljes jogkörrel képviselje Vevők tulajdonjogának - jelen szerződés V. pontjában meghatározottak szerint - adásvétel jogcímén történő bejegyzése, valamint Eladók tulajdonjogának egyidejű törlése tárgyában. Vevők az adásvételi szerződés aláírásával meghatalmazzák továbbá dr. Balogh Ferenc ügyvédet azzal, hogy képviselőjükben a B400E adatlapot az adóhatósághoz elektronikusan benyújtsa. Eljáró ügyvéd kijelenti, hogy a meghatalmazást elfogadja.

Szerződő felek megállapítják, hogy a Vevők nem rendelkeznek Magyarországon lakó- vagy tartózkodási hellyel, erre figyelemmel az Ingatlan-nyilvántartásról szóló 2021. évi C. tv. végrehajtásáról szóló 179/2023. (V.15.) Korm. rendelet 138.§. (4) bekezdése alapján Vevők jelen szerződés aláírásával megbízzák az eljáró ügyvédet a kézbesítési meghatalmazotti feladatok ellátásával.

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stepanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc
ügyvéd
Dr. Balogh Ferenc ügyvéd,
Gy-M-S Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai Azonosító Szám: 36056949

Az eljáró ügyvéd jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy vállalja a kézbesítési meghatalmazotti feladatok ellátását és kötelezettséget vállal arra, hogy az ingatlan-nyilvántartási eljárás során a részére kézbesített iratokat haladéktalanul eljuttatja a Vevők részére.

XIV./ Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII tv. (Földforgalmi tv.), a Földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. tv., az elővásárlási és előhaszonbérleti jog gyakorlása érdekében az adás-vételi és a haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlésére vonatkozó eljárási szabályokról szóló 474/2013. (XII.12.) sz. kormányrendelet és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv. (PTK.) rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződést, amely 7 (hét) oldalból és XIV (tizennégy) pontból áll, és amelyből a magyar nyelvű példánnyal azonos tartalmú, német nyelvű példány is készült, a felek elolvasták, tartalmát megfelelően értelmezték és azt, mint az akaratukkal mindenben megegyezőt - a szerződést készítő és azt ellenjegyző ügyvéd előtt - az alábbi helyen és időpontban, helybenhagyólag írták alá.

Kelt: Kapuvár, 2026. július 22. napján

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Az adásvételi szerződést készítettem és ellenjegyzem: dr. Balogh Ferenc ügyvéd (9021 Győr, Baross G. u. 22.; Győri Ügyvédi Kamara; KASZ: 36056940) Kapuváron, 2026. július 22. napján:

Dr. Balogh Ferenc
 ügyvéd
 9021 Győr, Baross G. u. 22.
 Gy-M-S Megyei Ügyvédi Kamara
 Kamarai Azonosító Szám: 36056940

Simonovicsné Horváth Ibolya - Eladó 1.

Papp Lászlóné - Eladó 2.

Boros Ferencné - Eladó 3.

Silvia Seebacher - Vevő 1.

Sonja Stephanek - Vevő 2.

Dr. Balogh Ferenc ügyvéd

